

中興國小兒童朝會及放學生活用語

時間	英文	中文	備註
07:30	(晴天 sunny days) Teacher report: Good morning! Please turn on the lights and open all windows and doors in the classroom. Also, it's clean up time, please go and clean up your area.	晴天： 總導護報告，各位小朋友大家早，請已經到教室的小朋友將門窗、電燈打開，讓空氣流通。 (另外，現在是打掃時間，請負責打掃外掃區的小朋友拿著掃地工具，到外掃區進行打掃)，報告完畢。	
	(雨天 rainy days) Teacher report: Good morning! Please turn on the lights and open all windows and doors in the classroom. Also, it's rainy. Please clean up the hallway and windowsills. For outdoor cleaning students, please bring an umbrella and pick up the trash.	雨天： 總導護報告，各位小朋友大家早，請已經到教室的小朋友將門窗、電燈打開讓空氣流通。 (另外，由於外面下著大雨，請打掃外掃區的小朋友撐著傘具，把大型垃圾撿拾乾淨，今天的打掃重點在各班走廊、窗台)，報告完畢。	
7:50	(晴天 sunny days) Clean-up time is over. Please go back to your classroom.	晴天： 打掃時間已經結束，請還在外掃區域的小朋友趕快完成手邊工作回到教室。	
	(雨天 rainy days) Clean-up time is over. Please go back to your classroom.	雨天： 打掃時間已經結束，請小朋友趕快完成手邊工作回到教室。	
星期二 8:00	(晴天 sunny days) Morning assembly starts at 8 o' clock. All ceremony hosts, drum band and recorder band please come down and get ready for the assembly.	晴天： 待會八點要進行本週的兒童朝會，請本週司儀至學務處準備，另外請鼓隊同學下來準備樂器，也請六年級的小朋友拿著直笛先到操場準備。	
	(雨天 rainy days) Morning assembly starts at 8 o' clock. All ceremony hosts and broadcasters please come to the student affairs office.	雨天： 待會八點要進行本週的兒童朝會，由於天氣是下著雨，所以改在教室舉行，請本週司儀及播音的同學至學務處。	
	It's time for the morning assembly. Please turn off the classroom lights.	現在是兒童朝會時間，請將不需要使用的電燈關閉。	
兒童朝會	1. Line up: one, two, one two... attention!	1. 整隊： 1、2、1、2...立定	
	Please line up to the right	排頭為準	
	Hands front	向前看齊	
	Hands down	向前看	

	At ease	稍息	
	2. Teachers report	2. 師長報告	
	Please sit down.	請坐下	
	3. Awards We are going to announce the honor roll for the cleaning and discipline competition.	3. 頒獎 現在頒發整潔秩序優勝班級	
	For cleaning : Lower grade: Class 101(one o one) Middle grade: Class 301(three o one) Higher grade: Class 501(five o one)	整潔部分， 低年級組 101 班 中年級組 301 班 高年級 501 班	
	For discipline : Lower grade: Class 101(one o one) Middle grade: Class 301(three o one) Higher grade: Class 501(five o one)	秩序部分， 低年級組 101 班 中年級組 301 班 高年級 501 班	
	We are announcing the award of……	*頒獎—頒發 000000	
	Report over.	報告完畢	
	4. End of morning assembly Listen up.	4. 朝會結束 全體聽口令	
	Go back to your classroom. Let' s go.	目標教室，齊步走	
03:50	1. Announce It' s time to go home. Please turn off the power, close all the windows and doors and assemble at the first floor.	1. 廣播 現在是放學時間，請關閉電源及門窗，到一樓集合排隊	
	2. Assemble at 1 st floor It' s time to go home.	2. 一樓整隊 準備放學	
	Stand up.	全部起立	
	Goodbye students. (Students “Goodbye teachers, goodbye classmates! See you tomorrow!”)	同學互道再見 (學生：老師再見，同學再見，大家明天見)	
	Class 501 go first.	0 年 0 班先走	
	Let' s go.	齊步走	